

SANT ANTONI DE PORTMAN Y ENTRANSITO

16 // 17 // 18 // 19

A B R I L

TERMINAL DE FERRIS

exposició col·lectiva

WWW.ENTRANSITO.DE

ENTRÁNSITO

Percepción y realidad en tránsito

Un intento experimental de explorar la transición entre ayer, hoy y mañana.

Por cuarta vez, tras los exitosos proyectos de los años 2023, 2024 y 2025, un grupo de artistas y comisarias de Hamburgo e Ibiza se reúne en **Sant Antoni de Portmany**. Juntas abordan artísticamente la migración, el movimiento y los viajes, así como temas relacionados con ellos, como la nostalgia, el deseo, la inspiración, la felicidad, pero también la inestabilidad y la pérdida.

Precisamente en tiempos de un comportamiento cada vez más regresivo por parte de las grandes potencias, parece más importante que nunca que los artistas se opongan a estos movimientos conservadores y aislacionistas.

A diferencia de una visión puramente económica y racional, las artistas son libres de cuestionar la concepción lineal del tiempo y desarrollar posiciones que trascienden el tiempo. La antigua **terminal de ferris de San Antonio** es un lugar transparente y funcional, construido para ofrecer protección y orientación a las personas durante un periodo de tiempo limitado. Es un espacio de tránsito: un lugar de paso en el que solo permanecen de forma permanente quienes trabajan allí. Los viajeros, ya sean turistas, trabajadores o refugiados, siguen las reglas de estos espacios. En todo el mundo surgen espacios de tránsito allí donde las personas se desplazan de un lugar a otro.

Sin embargo, una **terminal de ferry** no crea un espacio público clásico como una plaza o incluso el propio barco. Se trata más bien de una forma

regulada de espacio público, un flujo organizado arquitectónicamente dentro de un continuo temporal. Combina conceptos de espacio y tiempo, planos y estructuras de movimiento en un sistema multidimensional cuya lógica está determinada principalmente por factores funcionales y tácticos.

Pero esta terminal ha perdido su función original. La sala vacía es testimonio del cambio permanente de las estructuras sociales y económicas. Una vez más, son argumentos económicos los que provocan que los espacios queden abandonados porque su función prevista ya no es necesaria.

Desde una perspectiva económica, esta evolución puede parecer lógica, pero desde un punto de vista artístico abre nuevas posibilidades. Los artistas son viajeros sin un destino fijo. Buscan lugares donde sus ideas encuentren espacio. Para ellos, la libertad está por encima de la utilidad. Precisamente por eso, un espacio de tránsito, un lugar sin duración determinada, se convierte en un reto especial.

Un grupo de artistas y comisarias de **Hamburgo e Ibiza** se enfrenta a este reto. Se dedican al espacio intermedio, a la transición, al paso, así como a cuestiones como el exceso de turismo, la movilidad y el movimiento global. Durante una semana trabajan e interactúan en este entorno inusual. Reflexionan sobre una realidad cambiante y abordan artísticamente temas como la migración, el exilio, el turismo de masas, el miedo y la discriminación.

La terminal fuera de servicio invita a los visitantes a reflexionar sobre utopías y distopías, sobre la percepción y la realidad en un estado de transición.

ENTRÁNSITO

Perception and reality in transit

An experimental attempt to explore the transition between yesterday, today and tomorrow

For the fourth time – following the successful projects in 2023, 2024 and 2025 – a group of artists and curators from Hamburg and Ibiza are coming together in **Sant Antoni de Portmany**. Together, they will artistically explore migration, movement and travelling – as well as associated themes such as longing, desire, inspiration, happiness, but also hopelessness and loss.

Especially in times of increasingly regressive behaviour by the major powers, it seems more important than ever for artists to counter these conservative and isolationist movements.

In contrast to a purely economic and rational perspective, artists are free to question the linear understanding of time and develop positions that transcend time. The former **Ferry Terminal in San Antonio** is a transparent, functional place – built to offer people shelter and orientation for a limited period of time. It is a transit space: a place of passage where only the people working there are permanently present. Travellers – whether tourists, workers or refugees – follow the rules of such spaces. Transit spaces are created all over the world wherever people move from A to B.

However, a **ferry terminal** does not create a classic public space like a square or even the ship itself. Rather, it is a regulated form of public

space – an architecturally organised flow within a time continuum. It combines concepts of space and time, plans and structures of movement in a multidimensional system whose logic is primarily functional and tactical.

However, this terminal has lost its original function. The empty hall bears witness to the permanent transformation of social and economic structures. Once again, it is economic arguments that lead to spaces becoming deserted because their intended function is no longer required.

From an economic perspective, this development may seem logical – from an artistic perspective, however, it opens up new possibilities. Artists are travellers without a fixed destination. They look for places where their ideas find space. For them, freedom is more important than expediency. This is precisely why a transit space – a place without a fixed destination – becomes a special challenge.

A group of artists and curators from **Hamburg and Ibiza** have taken up this challenge. They are dedicated to the in-between space, the transition, the passage – as well as the questions of overtourism, mobility and global movement. For one week, they will work and interact in this unusual environment. In doing so, they reflect on a changing reality and deal artistically with topics such as migration, flight, mass tourism, fear and discrimination.

The disused terminal invites visitors to think about utopias and dystopias – about perception and reality in a state of transition.

INTERNACIONAL COMISSARIS&ARTISTES

CLEMENCIA LABIN

Adrián Puyol
Manfred Holtfrerich
Michael Bauch

MARTA VOVK

Students:
Arash Tahouri
Luisa Ehmke
Maria Leutnant
Merle Renkl
Sigi Brüns

CARLOS LEÓN ZAMBRANO

Sophia Leitenmayer
Matthew Muir

ANNETTE STREYL

Şakir Gökçebağ

MICHAEL DÖRNER

Silke Silkeborg
Thorsten Brinkmann

CLAUDIUS STRACK

Cindy Hennes
Eglé Otto
JAJAJA / Iris Minich &
Arvid J. Baud

ARTISTES D'EIVISSA

Cris Dramin
Cris Ac
EL.RoL.
Eira Riera
Julián Molina
Karen Hain

Neus Riera

Violeta Galera
Yaiza Hernández
Annabelle Widmann / ellebanna
Daniel Barrio

16/INAUGURACIÓ/6PM

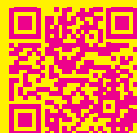
17/18/19/10AM-2PM

17/18/6PM-9PM



Ajuntament de
Sant Antoni de Portmany
Eivissa - Illes Balears

INSTAGRAM



WWW.ENTRANSITO.DE